



# SINOTRANS JAPAN CO.,LTD.

7F DLX BLDG 1-31-1 NISHISHINBASHI MINATO-KU TOKYO 105-0003  
JAPANTEL:03-3595-6321 FAX:03-3595-6320

2019年11月吉日

お客様各位

シノトランスジャパン株式会社

## 日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge) 改定のお知らせ

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素より格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。さて、SINOTRANS CONTAINER LINES CO.,LTD.は、日中航路の LSS(Low Sulphur Fuel Surcharge)を以下の通り改定致します。

なお、同航路に関しまして BAF 徴収は従来の通りと再決定致しました。

誠に恐縮ではございますが、何卒ご理解を賜ります様心よりお願い申し上げます。

敬具

### 記

- 対象費用 : 日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge)  
適用開始日 : 2019年11月28日以降 積み港起算 (ETD 11/28 LOADING PORT 以降)  
対象航路/対象港 : JIANGSU1, JIANGSU2 南京、張家港、南通

### 日本港出し中国港輸出貨物 (West Bound)

#### Nanjing, Zhangjiagang, Nantong

Original rate					New rate						
Surcharge Code	Currency	20'	40'	Payment term	Surcharge Code	Currency	20' GP	40' GP/HC	20' RF	40' RH	Payment term
LSS	RMB	100	200	Collect	LSS	RMB	300	600	450	900	Collect

REMARK 1 : BAF 20' RMB300 40' RMB600 (Payment term Collect)は従来通り徴収です。

REMARK 2 : 同一本船であっても積み港の出港予定が11月28日より前である場合と11月28日以降である場合料率が異なりますのでご注意ください。

REMARK 3 : 適用開始日はオリジナルスケジュールに准じます。

以上